

PT900

Installation and foundation plan for climbing pyramid 2,5Mts.

Instalación y fundamentos de la Piramide de 2,5Mts.

Installazione e piano di fondazione per Piramide di 2,5Mts.

Installation et les fondations de la pyramide de 2,5 Mts.

1. Parts list
Lista de piezas
Listino di pezzi
Liste des pièces
2. Preliminary instructions
Instrucciones preliminares
Istruzioni preliminary
Instructions préliminaires
3. Suitable for age group
Adecuado para las siguientes edades
Per fascia di età
Convient pour le groupe d'âge
4. Assembly instructions
Instrucciones de Montaje
Istruzioni di montaggio
Instructions de montage
5. Safety and user information
Seguridad e información para usuarios
sicurezza e informazioni dell'utente
La sécurité et l'information des utilisateurs

1. Parts list / Lista de piezas / Listino di pezzi / Fransk

- | | |
|--------------------------------------|--|
| - 1 Post made of galvanised steel | L=3350 mm, Ø=88,9 mm, weight approx. 20 kg |
| - 1 Mastil de acero galvanizado | L=3350 mm, Ø=88,9 mm, peso aproximado 20 kgs |
| - 1 Mast/Albero acciaio galvanizzato | L=3350 mm, Ø=88,9 mm, peso appross. 20 kgs |
| - 1 poteau en acier galvanisé | L=3350 mm, Ø=88,9 mm, poids approx. 20 kgs |
| | |
| - 1 Climbing net | Weight approx. 25 kg |
| - 1 Red para escalar | Peso aproxima. 25 kg |
| - 1 Rete per arrampicata | Weight approx. 25 kg |
| - 1 Net | Poids env. 25 kg |



- 1 **Plastic tube** L=450 mm, Ø=140 mm
- 1 **Tubo de plastico** L=450 mm, Ø=140 mm
- 1 **Tubo di plastica tube** L=450 mm, Ø=140 mm
- 1 **Tube en plastique** L=450 mm, Ø=140 mm
- 4 **Anchor shackles with chain**, hot-dip galvanized.
- 4 **Anclajes con cadenas**, en galvanizado caliente.
- 4 **Ancoraggi con catene**, galvanizzata,
- 4 **Pattes d'ancrage**, avec chaines galvanise,

**ANCHOR / ANCLAJE /
ANCORAGGIO / ANCRAGE**



- 4 **Turnbuckles / 4 Tensores / 4 Tenditori / 4 Tendeur**

TURNBUCKLE / TENSOR / TENDITOR / TENDEUR

2. Preliminary instructions / Instrucciones preliminares / Istruzioni preliminary / Instructions préliminaires

- A minimum area (safety zone) with a diameter of 6800 mm is required for the installation of the climbing pyramid 2500mm.
- Se requiere un area minima (zona de seguridad) con un diametro de 6800 mm para la instalación de una piramide de 2500mm.
- Si richiede una superficie minima (zona di sicurezza) con un diametro de 6800 mm per l'installazione di una piramide di 2500mm.
- Il nécessite une surface minimale (zone de sécurité) avec un diamètre de 6800 mm pour l'installation d'une pyramide de 2500mm.
- For a fall height of max. 900 mm, safety surfaces acc. to EN 1176-1:2008 4.2.8.5 Chart 4 are required, e.g. grass.
- Se requiere Suelo de seguridad para un area de caída de 900mm, de acuerdo con EN 1176-1:2008 4.2.8.5
- Si richiede superficie di sicurezza per una caduta di 900mm, secondo EN 1176-1 : 2008 4.2.8.5.
- For a fall height of max. 900 mm, safety surfaces acc. to EN 1176-1:2008 4.2.8.5 Chart 4 are required, e.g. grass.
- The weight of the climbing pyramid, incl. posts and climbing net is approx. 45 kg.
- El peso de la piramide, incluyendo el mastil y la red es aproximadamente 45 kg.
- Il peso della piramide, incl. Albero/mast e rete arrampicata è di circa 45 kg.
- Le poids approximatif de la pyramide, y compris le poteau et le filet est d'environ 45 kg.
- Only use OEM spare parts for the climbing pyramid.
- Usar solo piezas originales.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine.

The climbing pyramid complies with EN 1176-1:2008 and EN 1176-11:2008.

La piramide para escalar cumple con EN 1176-1:2008 y EN 1176-11:2008.

La piramide arrampicata è conforme con EN 1176-1:2008 é EN 1176-11:2008.

La pyramide d'escalade est conforme à EN 1176-1:2008 & EN 1176-11:2008.

3. Suitable for age group / Adecuado par alas siguientes edades / Adatto per fascia di età / Convient pour le groupe d'âge

- For children aged 3 years and up.
- Para niños mayores de 3 años.
- Per i bambini dai 3 anni.
- Pour les enfants de plus de 3 ans.

4. Installation/Assembly instructions / Instrucciones de Montaje / Istruzioni di montaggio / Instructions de montage

Concrete grade In order to ensure safety, it is essential to adhere to all specified dimensions for the foundations. Concrete of grade C20/25 must be used.

Tipo de Concreto, con el fin de garantizar la seguridad, es esencial utilizar para todas las bases/fundaciones el concreto de grado C20/25.

Tipo di calcestruzzo, Al fine di garantire la sicurezza, è essenziale da utilizzare per tutte le basi / fondazioni calcestruzzo di grado C20/25.

Type de béton, Afin d'assurer la sécurité, Il est essentiel d'utiliser pour toutes les bases, beton de qualite C20/25

Personnel requirements, The climbing pyramid should only be installed/erected by fully qualified personnel (at least 2 persons required).

Personal requerido, La piramide deberá solamente ser instalada unicamente por personal calificado (por lo menos dos personas).

Personale richiesto, la piramide deve essere installata solo da personale qualificato (almeno due persone).

Personnel requis, la pyramide ne doit être installé uniquement par un personnel qualifié (au moins deux personnes).

Installation, The location of the climbing pyramid must take into consideration the various safety requirements with regard to safety zone, foundations for steel posts and anchor blocks in the playground area.

Instalación, La localización de la piramide deberá tomar en consideración los requerimientos relacionados con zona de seguridad, las bases para el mastil y los anclajes y tensores.

L'installazione, La posizione della piramide deve prendere in considerazione i requisiti di sicurezza diversi per quanto riguarda la zona di sicurezza, basi per Mast/albero é ancoraggi e tenditori

Installation, l'emplacement de la pyramide d'escalade doivent prendre en considération les diverses exigences de sécurité en ce qui concerne la zone de sécurité.

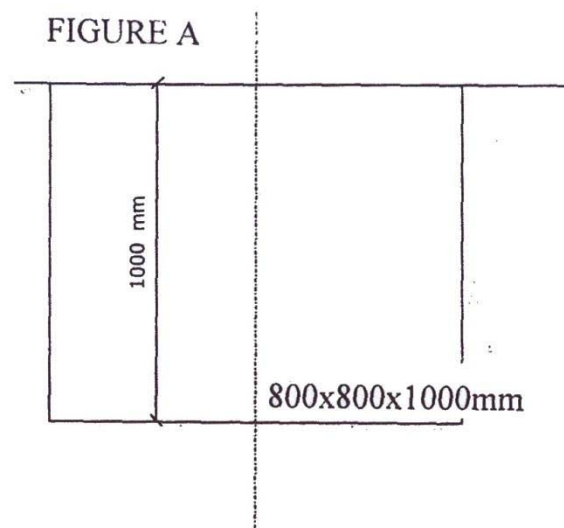
Establishing the foundation for the posts / Colocación del fundamento/base para el mastil / Posizionare la base per l'albero / Placement de Fondation pour Poteau

- a. Excavation of foundations (800 x 800 x 1000 mm) See **Figure A**

Excavación de la fundación/base (800 x 800 x 1000 mm), ver **Figura A.**

Lo scavo della fondazione / base (800 x 800 x 1000 mm), si veda la **figura A.**

L'excavation de fondations (800 x 800 x 1000 mm), voir la **figure A**



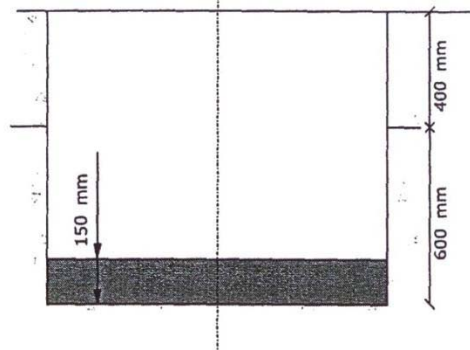
- b. Fill foundation area with 150 mm of concrete and allow to harden, see **Figure B**

Rellenar el area del fundamento con 150 mm de concreto y dejarlo endurecer, Ver **Figura B.**

Riempi area di fondazione con 150 mm di cemento e lasciare indurire, si veda **Figura B.**

Remplir la zone de fondation avec 150 mm de béton et laisser durcir, voir la **figure B.**

FIGURE B



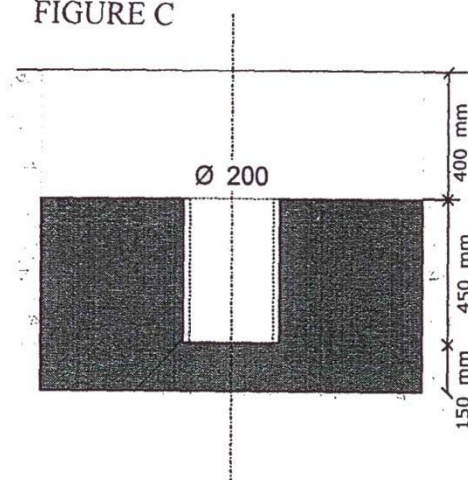
- c. Determine the centre of the area, vertically align the plastic tube (L=450 mm, $\varnothing=140$ mm) and fix it in place, See **Figure C**. Concrete the foundations over to a height of 450 mm (flush with tube). Allow the concrete to set completely!

Determinar el centro del area, y de manera vertical colocar el tubo de plastico en el centro (L=450 mm, $\varnothing=140$ mm). Rellenar el fundamento con concreto hasta una altura de 450 mm (a ras con el tubo), ver **Figura C**... Permita al concreto endurecer.

Trovare il centro dell'area, e verticalmente posizionare il tubo di plastica nel centro (L=450mm, $\varnothing=140$ mm). Riempire la base con cemento ad un'altezza di 450 mm, si **veda figura C**... Permette il calcestruzzo per indurire.

Déterminer le centre de la zone, verticalement et placer le tube en matière plastique dans le centre (L=450mm, $\varnothing=140$ mm). Remplissage de la fondation de béton à une hauteur de 450 mm, voir la **figure C**... Laissez le béton durcir.

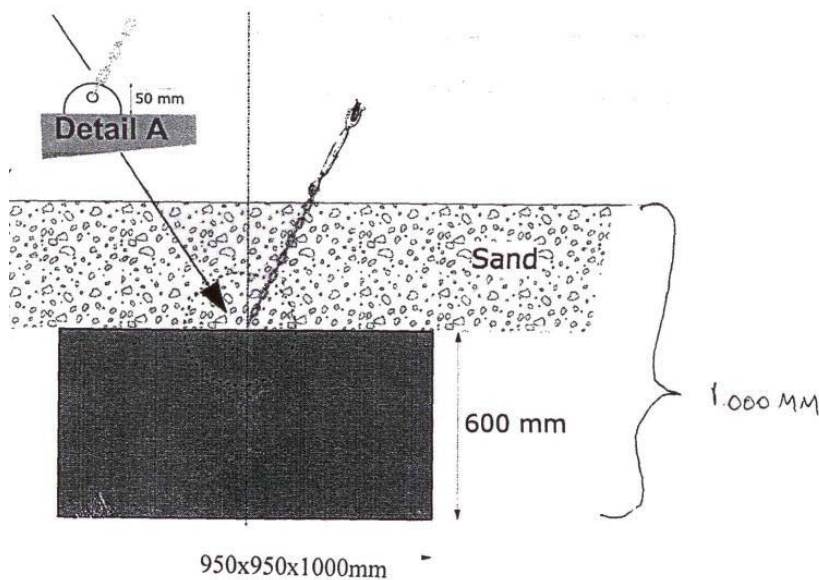
FIGURE C



Fixing the 4 anchor blocks / Colocación de los 4 bloques para los anclajes / Fissaggio dei 4 blocchi delle ancore / Placement des 4 blocks pour ancrage

- a. Dig a hole of 950 x 950 x 1000 mm for each anchor block, see Figure D, *detail A*
Abrir un hoyo de 950 x 950 x 1000 mm por cada anclaje, ver *Figura D, detail A*
Scavare un buco di 950 x 950 x 1000 mm per ogni ancore, veda figura D, detail A.
Creusez un trou de 950 x 950 x 1000mm pour chaque ancrage, voir figure D, detail A.

FIGUR D



- b. Fill in each hole with concrete and install the anchor shackles centrally. Allow the concrete to set completely! See **Figure D**

Rellenar cada hoyo con concreto e instalar los anclajes, centralmente (usando las medidas) tal como se muestra en la Figura D, permita al concreto endurecer.

Riempire ogni buco con cemento e installare gli ancoraggi, centrale, veda figura D. permette il cemento indurito.

Remplissez chaque trou avec beton & installer le ancrage centralisée, voir Figure D. Laissez le béton durcir.

Erecting the climbing pyramid / Colocación de la piramide / **posizionamento della piramide** / le placement de la pyramide

- a. Place the ring of the climbing network at the top of the post.

Coloque el aro de la red de escalar al tope del mastil.

Posizionare el anello della rete nella parte superiore dell'albero.

Placer l'anneau de la net la partie supérieure du poteau



- b. Place the post in the plastic tube, vertically align and fix it. Fill the remaining space in the tube with concrete and allow the concrete to set completely.

Colocar el mastil verticalmente dentro del tubo de plastico, alinear y arreglar. Rellenar el espacio sobrante del tubo con concreto y permitir el concreto endurecer.

Posizionare l'albero in posizione verticale all'interno del tubo di plastica, allineare e fissare. Riempire lo spazio rimanente dall tubo con cemento e permette il cemento indurito.

Fransk

- c. Fasten the turnbuckles to the network and to the chains connected to the anchor blocks.

Conectar los tensores con las cadenas de los anclajes y con la red.

Collegare gli tendori con le catene di ancoraggi e con la rete.

Fransk

- d. **Tighten the turnbuckles until the ropes running to the cap are rigid and give approx. 4 cm under pressure. – Ensure that all 4 ropes are evenly tensioned! If tightening the turnbuckles once does not result into enough tension, secure Pyramid net with ratchet strap to the shackle connected to the anchor...**

unscrew turnbuckle completely and connect it with the anchor chain again as many links below old position as you can reach. Then tighten the turnbuckle again. Repeat if necessary until ropes are rigid as described before.

Apretar los tensores hasta que las cuerdas que van hasta el tope del mastil, esten rigidas y se flexibilicen approx. 4 cm bajo presión. – Asegurarse que las 4 cuerdas esten uniformemente tensadas; Sí dicho tensionamiento, no genera la tension suficiente, asegurar la piramide con una correa/cuerda de trinquete a los grilletes/anillas de las cadenas de los anclajes....

Desconectar los tensores completamente y conectarlos nuevamente con las cadenas del anclaje intentando suprimir la mayor cantida de eslabones posible. Apretar los tensores nuevamente, y repetir cuantas veces sea necesario, hasta hasta que las cuerdas alcancen la rigidez descrita anteriormente.

Serrare i tendori fino a quando le corde che vanno alla cima dell'albero, sono rigidi ma flessibile e ca. 4 cm sotto pressione. Assicurarasi che le 4 corde sono tese in modo uniforme; se non avete abbastanza tensione, fissare la pyramide con cinturino cricchetto l'anello della catena dell ancoraggio....

Completamente scollegare e collegare di nuovo i tendori con le catene dall ancoraggio, cercando di rimuovere i maglie della catena il più possibile. Serrare i tendori nuovamente, e ripetere ogni volta esere necessario.

FRANSK Tighten the turnbuckles until the ropes running to the cap are rigid and give approx. 4 cm under pressure. – Ensure that all 4 ropes are evenly tensioned! If tightening the turnbuckles once does not result into enough tension, secure Pyramid net with ratchet strap to the shackle connected to the anchor...

unscrew turnbuckle completely and connect it with the anchor chain again as many links below old position as you can reach. Then tighten the turnbuckle again. Repeat if necessary until ropes are rigid as described before.



- e. Fill up the remainder of the foundation area with safety surface acc. to EN 1177.
Rellenar el resto del area de la base con suelos de seguridad de acuerdo con EN 1177.
Riempire il resto della superficie della base con pavimentazione di sicurezza in conformità con EM 1177.
Remplissez le reste de la superficie de base, avec sols de sécurité selon EN 1177.

5. Safety and user information for climbing pyramid 2,5 Meters. / Seguridad e información para los usuarios / Sicurezza e informazioni per gli utenti / Sécurité et d'information pour les utilisateurs

Always comply with the following safety and user information:

Cumplir permanentemente con las siguientes reglas de seguridad:

Rispettare con l'osservanza delle norme di sicurezza seguenti:

Toujours se conformer à la sécurité et les renseignements suivants utilisateur:

- Open light or fire, burning cigarettes, etc., knives or other sharp-edged or long and sharp objects are prohibited when climbing!
- Encendedores, fuego, cigarrillos etc... navajas, cuchillos o todo tipo de superficies cortantes estan prohibidas mientras se escale.
- Accendini, fuoco, sigarette etc... coltelli e tutti i tipi di superfici di taglio sono proibiti durante la scalata.
- Open light or fire, burning cigarettes, etc., knives or other sharp-edged or long and sharp objects are prohibited when climbing!

-
- Do not wear high-heeled or sharp-edged shoes, stiletto-heeled shoes or rollerblades when climbing!
 - No utilizar zapatos con tacones muy altos / cortantes, patines etc. mientras escale.
 - Non indossare scarpe con i tacchi alti o spigoli vivi
 - Ne portez pas de chaussures à talons hauts ou tranchant
- Do not cut or set fire to ropes!
 - No cortar o prender fuego a las cuerdas.
 - Non tagliare o incendiare le corde
 - Ne pas couper ou mettre le feu aux câbles
- Do not loosen screws or nuts on the shackles, turnbuckles or spherical and T-connections!
 - No desatornillar las tuercas, grilletes, tensores etc.
 - Non svitare i dadi, grilli, tenditori, ecc
 - Ne pas dévisser les écrous, manilles, tendeurs, etc
- Do not saw into strands and/or loosen their screws!
 - No serruchar o aflojar los tornillos
 - Nessun taglio o allentare le viti
 - Pas de sciage ou desserrer les vis
- Do not climb onto the top!
 - No escalar sobre el tope
 - Non scalare in cima
 - Ne pas monter sur le haut
- Do not jump of the pyramid or push other climbers!
 - No brincar desde la piramide o empujar a otros usuarios
 - Non saltare della piramide o spingere altri alpinisti
 - Ne sautez pas de la pyramide ou pousser d'autres plantes grimpantes
- Do not eat or drink on the pyramid
 - No comer ni beber en la piramide.
 - Non mangiare o bere nella piramide.
 - Ne pas manger ou boire dans la pyramide.

